

Zec

Chapter 12

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1 מִשָּׂא מַשָּׂא דְבַר-יְהוָה עַל-יִשְׂרָאֵל נְאֻם-יְהוָה נֹשֶׁת שָׁמַיִם
Carga palabra-de Yahweh sobre Israel oráculo-de Yahweh que-extiende
H1697 H3068 H3478 H5002 H3068 H5186 H8064
וְיִסַּד וְיִצֹר אֶרֶץ יִסְדָּהּ וְיִצֹר אֶרֶץ יִסְדָּהּ
y-que-funda y-que-forma tierra y-que-funda
H3245 H0776 H3335 H7307 H0120 H7130
P en-su-interior

CARGA de la palabra de Jehová acerca de Israel. Jehová, que extiende los cielos, y funda la tierra, y forma el espíritu del hombre dentro de él, ha dicho:

2 הִנֵּה אֲנִכִּי שֵׁם אֶת-יְרוּשָׁלַם סֵךְ-רָעַל לְכָל-הָעַמִּים סָבִיב וְגַם עַל-יְהוּדָה יִהְיֶה בְּמִצּוֹר עַל-יְרוּשָׁלַם
He-aquí yo poniendo (marca-de-objeto) Jerusalén copa-de vértigo para-todos los-pueblos alrededor y-también sobre Judá será en-el-sitio sobre Jerusalén
H0595 H2009 H0853 H3389 H7478 H3605 H5439 H1571 H3063 H1961 H4692 H389
Jerusalén

He aquí, yo pongo á Jerusalem por vaso de temblor á todos los pueblos de alrededor cuando estén en el sitio contra Judá y contra Jerusalem.

3 וְהָיָה בַּיּוֹם-הַהוּא אֲשֵׁים אֶת-יְרוּשָׁלַם אֶבֶן מַעֲמָסָה לְכָל-הָעַמִּים כָּל-עַמֻּסָּה שָׂרוּט יִשְׁרָטוּ וְנִאֲסְפוּ עָלֶיהָ כָּל
Y-será en-el-día aquel pondré (marca-de-objeto) Jerusalén piedra pesada para-todos los-pueblos todos los-que-la-carguen rasgarse se-rasgarán y-se-reunirán contra-ella todas
H1961 H3117 H1931 H0853 H3389 H0068 H4614 H3605 H3605 H6006 H8295 H8295 H0622 H3605
la-tierra naciones-de

Y será en aquel día, que yo pondré á Jerusalem por piedra pesada á todos los pueblos: todos los que se la cargaren, serán despedazados, bien que todas las gentes de la tierra se juntarán contra ella.

4 בַּיּוֹם-הַהוּא נְאֻם-יְהוָה אֶבֶן כָּל-סוּס בְּתַמְהוֹן וְרִכְבּוֹ
En-el-día aquel oráculo-de Yahweh todo golpearé caballo con-espanto y-su-jinete
H3117 H1931 H5002 H3068 H5221 H3605 H8541 H7392
בְּשֹׁנְעוֹן עַל-בֵּית יְהוּדָה אֶפְקָח אֶת-עֵינַי וְכָל-סוּס
con-locura y-sobre casa-de Judá abriré (marca-de-objeto) mis-ojos y-todo caballo-de
H7697 H3063 H6491 H0853 H3605
הָעַמִּים אֶבֶן בְּעִוְרוֹן
los-pueblos golpearé con-ceguera
H5221

En aquel día, dice Jehová, heriré con aturdimiento á todo caballo, y con locura al que en él sube; mas sobre la casa de Judá abriré mis ojos, y á todo caballo de los pueblos heriré con ceguera.

5
 יְרוּשָׁלַם יֹשְׁבֵי לִי אִמְצָה בְּלִבָם יְהוּדָה אֲלֵפֵי וְאָמְרוּ
 Jerusalén habitantes-de para-mí Fuerza en-su-corazón Judá jefes-de Y-dirán
[H3389](#) [H3427](#) [H0556](#) [H3063](#) [H0559](#)
 אֱלֹהֵיהֶם: צְבָאוֹת בֵּיתוֹהּ
 su-Dios de-los-ejércitos en-Yahweh
[H0430](#) [H3068](#)

Y los capitanes de Judá dirán en su corazón: Mi fuerza son los moradores de Jerusalem en Jehová de los ejércitos su Dios.

6
 אֵשׁ כְּכִיּוֹר יְהוּדָה אֲלֵפֵי אֶת- אֲשִׁים הָהוּא בְּיוֹם
 fuego como-brasero-de Judá jefes-de (marca-de-objeto) pondré aquel En-el-día
[H0784](#) [H3595](#) [H3063](#) [H0853](#) [H1931](#) [H3117](#)
 וְעַל- יְמִין עַל- וְאָכְלוּ בְּעִמְיֹר אֵשׁ וּכְלָפִיד בְּעֵצִים
 y-a derecha a y-devorarán entre-gavillas fuego y-como-antorcha-de entre-leños
[H3225](#) [H0398](#) [H5995](#) [H0784](#) [H3940](#) [H6086](#)
 עוֹד יְרוּשָׁלַם וְיֹשְׁבָהּ סָבִיב הָעַמִּים כָּל- אֶת- שְׂמֹאלוֹ
 aún Jerusalén y-habitará alrededor los-pueblos todos (marca-de-objeto) izquierda
[H5750](#) [H3389](#) [H3427](#) [H5439](#) [H3605](#) [H0853](#) [H8040](#)
 פ בִּירוּשָׁלַם: תַּחֲנוּתָהּ
 P en-Jerusalén en-su-lugar
[H3389](#) [H8478](#)

En aquel día pondré los capitanes de Judá como un brasero de fuego en leña, y como una hacha de fuego en gavillas; y consumirán á diestra y á siniestra todos los pueblos alrededor: y Jerusalem será otra vez habitada en su lugar, en Jerusalem.

7
 לֹא- לְמַעַן בְּרִאשְׁנָה יְהוּדָה אֹהֲלֵי אֶת- יְהוָה וְהוֹשִׁיעַ
 no para-que primero Judá tiendas-de (marca-de-objeto) Yahweh Y-salvará
[H3808](#) [H4616](#) [H7223](#) [H3063](#) [H0168](#) [H0853](#) [H3068](#) [H3467](#)
 יְהוּדָה: עַל- יְרוּשָׁלַם יֹשֵׁב וְתִפְאָרֶת דָּוִיד בֵּית- תִּפְאָרֶת תִּגְדֹּל
 Judá sobre Jerusalén habitante-de y-gloria-de David casa-de gloria-de se-engrandezca
[H3063](#) [H3389](#) [H3427](#) [H8597](#) [H1732](#) [H8597](#) [H1431](#)

Y librará Jehová las tiendas de Judá primero, porque la gloria de la casa de David y del morador de Jerusalem no se engrandezca sobre Judá.

8
 הִנָּכְשָׁל וְהָיָה יְרוּשָׁלַם יוֹשֵׁב יְהוּדָה בְּעַד יְהוָה יִגֵּן הָהוּא בְּיוֹם
 el-que-tropieza y-será Jerusalén habitante-de por Yahweh defenderá aquel En-el-día
[H3782](#) [H1961](#) [H3389](#) [H3427](#) [H1157](#) [H3068](#) [H1598](#) [H1931](#) [H3117](#)
 כְּמַלְאָךְ כְּאַלֹהִים דָּוִיד וּבֵית- כְּדָוִיד הָהוּא בְּיוֹם
 como-ángel-de como-Dios David y-casa-de como-David aquel en-el-día entre-ellos
[H4397](#) [H0430](#) [H1732](#) [H1732](#) [H1931](#) [H3117](#)
 לְפָנֶיהֶם: יְהוָה
 delante-de-ellos Yahweh
[H6440](#) [H3068](#)

En aquel día Jehová defenderá al morador de Jerusalem: y el que entre ellos fuere flaco, en aquel tiempo será como David; y la casa de David como ángeles, como el ángel de Jehová delante de ellos.

9 וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא אֲבָקֵשׁ לְהַשְׁמִיד אֶת־כָּל־הַגּוֹיִם
 Y-será en-el-día aquel buscaré destruir (marca-de-objeto) todas las-naciones
 H1961 H3117 H1931 H1245 H8045 H0853 H3605
 הַבָּאִים עַל־יְרוּשָׁלַם:
 las-que-vienen contra Jerusalén
 H0935 H3389

Y será que en aquel día yo procuraré quebrantar todas las gentes que vinieren contra Jerusalem.

10 וְשָׁפַכְתִּי עַל־בֵּית דָּוִיד וְעַל־יוֹשֵׁב יְרוּשָׁלַם רוּחַ חֵן
 Y-derramaré sobre casa-de David y-sobre habitante-de Jerusalén espíritu-de gracia
 H8210 H1732 H3427 H3389 H7307 H2580
 וְתַחֲנוּנִים וְהִבִּיטוּ אֵלַי אֵת אֲשֶׁר־רָקְרוּ וְסָפְדוּ עָלָיו
 y-de-súplicas y-mirarán a-mí (marca-de-objeto) al-que traspasaron y-harán-duelo por-él
 H8469 H5027 H0413 H0853 H1856 H5594
 כְּמִסְפָּד עַל־הַיְחִיד וְהָמָר עָלָיו כְּהֵמָר
 como-duelo por el-unigénito y-llorarán-amargamente como-llorar-amargamente por-él
 H5594 H3173 H4843 H4843
 עַל־הַבְּכוֹר:
 por el-primogénito
 H1060

Y derramaré sobre la casa de David, y sobre los moradores de Jerusalem, espíritu de gracia y de oración; y mirarán á mí, á quien traspasaron, y harán llanto sobre él, como llanto sobre unigénito, afligiéndose sobre él como quien se aflige sobre primogénito.

11 בַּיּוֹם הַהוּא יִגְדֹּל הַמִּסְפָּד בִּירוּשָׁלַם כְּמִסְפָּד הַדָּד־רִמּוֹן
 En-el-día aquel será-grande el-duelo en-Jerusalén como-duelo-de Rimón Hadad
 H3117 H1931 H1431 H4553 H3389 H4553 H1910 H1910
 בְּבִקְעַת מְגִדּוֹן:
 en-llanura-de Megido
 H1237 H4023

En aquel día habrá gran llanto en Jerusalem, como el llanto de Adadrimón en el valle de Megiddo.

12 וְסָפְדָה הָאָרֶץ מִשְׁפָּחוֹת מִשְׁפָּחוֹת לְבַד מִשְׁפַּחַת בֵּית־דָּוִיד לְבַד
 Y-hará-duelo la-tierra familias familias aparte familia-de casa-de David aparte
 H5594 H0776 H4940 H4940 H0905 H4940 H1732 H0905
 וּנְשֵׁיהֶם לְבַד מִשְׁפָּחוֹת בֵּית־נָתָן לְבַד וּנְשֵׁיהֶם
 y-sus-mujeres aparte familia-de casa-de Natán aparte
 H0802 H0905 H4940 H5416 H0905 H0802

Y la tierra lamentará, cada linaje de por sí; el linaje de la casa de David por sí, y sus mujeres por sí; el linaje de la casa de Nathán por sí, y sus mujeres por sí;

13 מִשְׁפַּחַת בֵּית־לֵוִי לְבַד וּנְשֵׁיהֶם מִשְׁפַּחַת הַשִּׁמְעִי לְבַד
 familia-de casa-de Leví aparte y-sus-mujeres aparte el-simeita
 H4940 H3878 H0905 H0802 H0905 H0905
 וּנְשֵׁיהֶם לְבַד:
 y-sus-mujeres aparte
 H0802 H0905

El linaje de la casa de Leví por sí, y sus mujeres por sí; el linaje de Simei por sí, y sus mujeres por sí;

ס	לְבַד:	וְנִשְׁיָהֶם	לְבַד	מִשְׁפָּחָת	מִשְׁפָּחָת	הַנִּשְׁאָרוֹת	הַמִּשְׁפָּחוֹת	כָּל	14
S	aparte	y-sus-mujeres	aparte	familias	familias	las-que-quedan	las-familias	Todas	
	H0905	H0802	H0905	H4940	H4940	H7604	H4940	H3605	

Todos los otros linajes, los linajes por sí, y sus mujeres por sí.